



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY • POST FREE

Vol. 222

PRETORIA, 15 DESEMBER 1983
DECEMBER

No. 9004

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 199, 1983

OPDRA VAN AANGELEENTHEDE RAKENDE DIE STAATSDIENS AAN MINISTERS EN ADMINISTRATEURS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5A (2) van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), soos gewysig, wysig ek hierby Deel A van die Bylae tot Proklamasie 88 van 1983, soos afgekondig in *Staatskoerant* 8745 van 1 Junie 1983, in die mate aangetoon in die Bylae hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

F. W. DE KLERK.

BYLAE

1. Wysig item 1 (a) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“1. Die bevordering van—

(a) beamptes/kontrakwerknemers wat poste in die Administratiewe, Vakkundige, Klerklike, Tegnieke en Algemene A-afdelings beklee (uitgesonderd beamptes/kontrakwerknemers in daardie beroepsklasse wat deur die Kommissie geïdentifiseer is/word) wie se beurt op bevordering aangebreek het, tot bestaande *vakante poste*, maar beperk tot poste waarvan die maksima van die standaard-salarisskale *laer* is as dié verbonde aan die volgende range:”

2. Skrap die woorde “in die Vakkundige Afdeling” by item 1 (f) van Afdeling VIII.

3. Wysig item 6 (a) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“6. Die verandering van—

(a) benamings/subbenamings en oorplasings van beamptes (uitgesonderd beamptes in daardie beroepsklasse wat deur die Kommissie geïdentifiseer is/word) van een afdeling van die Staatsdiens na 'n ander of binne dieselfde afdeling van die Staatsdiens, beperk ten opsigte van oorplasings, tot die range waartoe bevorderings ingevolge hierdie aanhangsel bewerkstellig kan word; en”

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. 199, 1983

ASSIGNMENT OF MATTERS INVOLVING THE PUBLIC SERVICE TO MINISTERS AND ADMINISTRATORS

By virtue of the powers vested in me by section 5A (2) of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), as amended, I hereby amend Part A of the Annex to Proclamation 88 of 1983, as published in *Government Gazette* 8745 of 1 June 1983, to the extent indicated in the Annex hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Sixteenth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-three.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

F. W. DE KLERK.

ANNEX

1. Amend item 1 (a) of Section VIII to read as follows:

“1. The promotion of—

(a) officers/contract employees holding posts in the Administrative, Professional, Clerical, Technical and General A Divisions (other than officers/contract employees in those occupational classes which have been/are identified by the Commission) whose turn it is for promotion, to existing *vacant posts*, but restricted to posts the maxima of the standard salary scales of which are *lower* than those attached to the following ranks:”

2. Delete the words “in the Professional Division” at item 1 (f) of Section VIII.

3. Amend item 6 (a) of Section VIII to read as follows:

“6. The changing of—

(a) designations/subdesignations and the transfer of officers (other than officers in those occupational classes which have been/are identified by the Commission) from one division of the Public Service to another or within the same division of the Public Service, restricted, in respect of transfers, to the ranks to which officers can be promoted in terms of this Annex; and”

4. Wysig item 9 (a) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“9. Indienshouding buite verband—

(a) teen hoër of gelykgegradeerde poste van beamptes/werknemers in alle departemente, met die uitsondering van beamptes in daardie beroepsklasse wat deur die Kommissie geïdentifiseer is/word, beperk tot range waarvan die maksima van die standaardsalarisskale laer is as dié verbonde aan die rang van Adjunk-direkteur: Administrasie en verder beperk tot poste binne die betrokkenes se werksfeer (beamptes/werknemers mag met ander woorde slegs teen poste in *verwante* werkgrigtings in diens gehou word);”.

5. Wysig item 10 van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“10. Die gepaste opname van alle beamptes wat buite verband of bykomend tot die vaste diensstaat in diens gehou was, uitgesonderd beamptes in daardie beroepsklasse wat deur die Kommissie geïdentifiseer is/word.”.

4. Amend item 9 (a) of Section VIII to read as follows:

“9. The employment out of adjustment of—

(a) officers/employees in all departments (other than officers in those occupational classes which have been/are identified by the Commission) against higher or equally graded posts, restricted to ranks the maxima of the standard salary scales of which are lower than that of the rank of Deputy Director: Administration and restricted further to posts within the work sphere of the persons concerned (in other words, officers/employees may only be employed against posts in *related* occupational fields);”.

5. Amend item 10 of Section VIII to read as follows:

“10. The absorption in appropriate posts of all officers employed out of adjustment or additional to the fixed establishment, other than officers in those occupational classes which have been/are identified by the Commission.”.

Werk mooi daarmee.

Ons leef daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse it.

water is for everybody

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* nie meer kwartaalliks gedoen word nie, maar dat dit jaarliks sal geskied, beginnende vanaf 1 Oktober tot 30 September, elke jaar.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1983 tot 30 September 1984 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling word in ooreenstemming gebring met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* no longer takes place quarterly, but that it will now be done annually, starting on 1 October until 30 September, every year.
2. For the period 1 October 1983 to 30 September 1984, Afrikaans is to be placed FIRST, changing annually hereafter.
3. This arrangement is to bring the *Government Gazettes* in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.

INHOUD			CONTENTS		
No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
PROKLAMASIE			PROCLAMATION		
Kommissie vir Administrasie, Kantoor van die Goewermentkennisgewing			Commission for Administration, Office of the Government Notice		
199	Staatsdienswet (54/1957): Opdra van aange- leenthede rakende die Staatsdiens aan Minis- ters en Administrateurs.....	1 9004	199	Public Service Act (54/1957): Assignment of matters involving the Public Service to Ministers and Administrators.....	1 9004